

La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 15 de juliol de 1933

Preu: 15 cts.-N.º 1501

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7
Casades de Gòdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.
FIGUERES



SI NO TENIU ENCARA RADIO... I SI LA TENIU, PERO NO ESTEU SATISFETS...

...i si tot hi estant-ho, voleu conèixer les darreres novetats, visiteu el nostre establiment.
Som Representants Oficials de **PHILIPS RADIO**, i posem al vostre alcanç:
La garantia i l'organització del distintiu Philips.
La nostra especialització personal i el servei dels nostres empleats per aconsellar-vos francament en materia de Radio.

REPRESENTANT OFICIAL
PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, número 13 :-: FIGUERES

VAQUERIA La Granja Badalló

Propietari: **JOSEP FERRAN**

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en matèria grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer de Sant Antoni—FIGUERES

ESTALVI I DINERS...

Usant l'acreditada

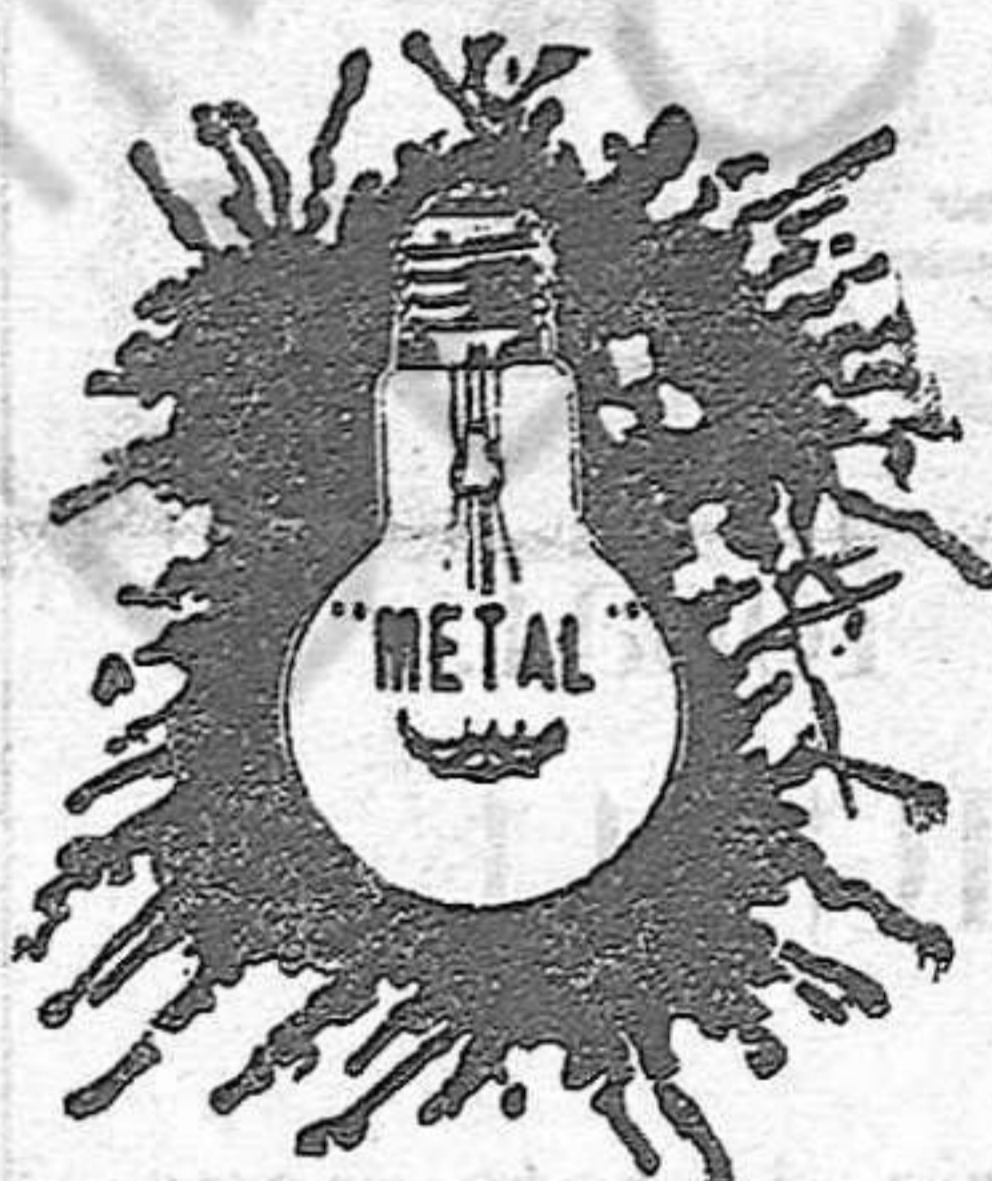
"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



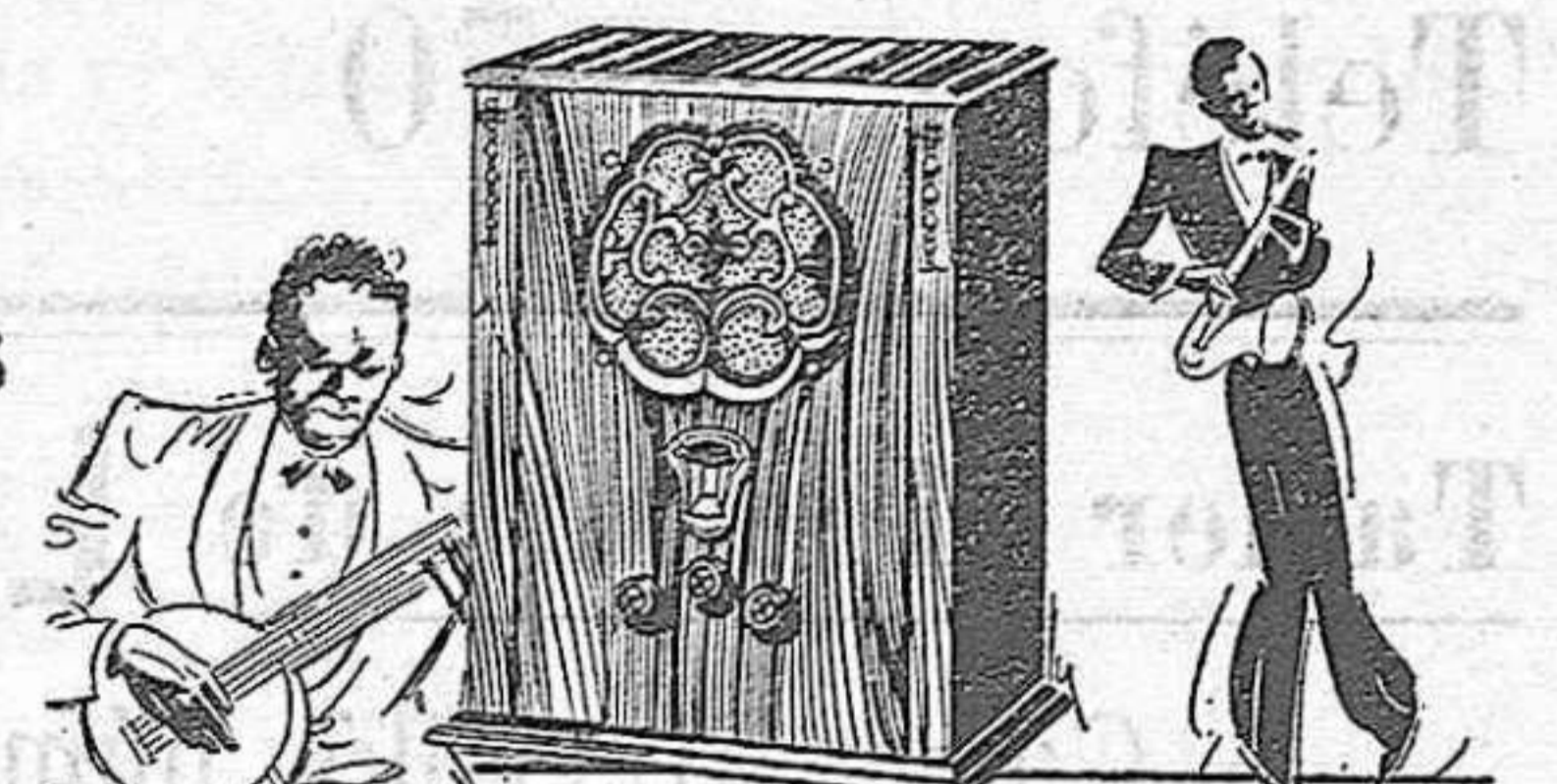
JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada
LAMPARA METAL

Especialitat en la
BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO
KOLSTER QUE ES CALIDAD
BONITO
KOLSTER QUE ES ELEGANCIA
BARATO
KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 925

AGENTE DE VENTA:
JOSE MORELL
Monturiol, 20 FIGUERES

ATENCIÓ!

Criptes completes de nova construcció treball sòlid i garantitzat

JOAQUIM CAMPS, Nord, núm. 46

Els marbres seran gravats per l'escultor
PINEDA, Carrer 14 d'abril, número 8

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:
Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70 FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

CARTES DE GUARITS

Patia de Ciàtica (Reuma)
avui està guarit...



Don Joan Padró Farreres, de 54 anys, d'edat, habitant a Terrassa (Barcelona), carrer Miquel Vives, 120.

que patia d'anys de dolor ciàtic, havent-se aguditzat la seva malaltia últimament fins a tenir un atac tan fort que estigué en perill de mort prop de tres mesos, ha tingut la bondat d'enviar-nos el seu certificat, en el qual fa constar que s'ha guarit completament amb la Cura número 3 de l'Abad Hamon.

Si no us basta aquesta prova d'absoluta autenticitat, demaneu avui mateix el

BUTLLETI MENSUAL

«Lo que dicen los curados»

en el qual són reproduïdes les cartes d'agraïment que reben cada mes de persones de totes les classes socials d'Espanya i de tot el món que també sofríen i han recuperat fàcilment la salut i l'alegria amb

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

S'ENVIA GRATIS Utilitzeu el cupó adjunt avui mateix, enviant-lo en sobre obert, com a imprès, amb timbre de 2 cèntims.

ENFERMETATS QUE CUREN:	
N.º 1 Diabetis.	" 13 Malalties de l'estómac.
" 2 Albuminúria.	" 14 Mala circulació de la sang, Varices, Hemorroides.
" 3 Reuma, Artrítisme.	" 15 Tos, Grip, Bronquitis, Asma.
" 4 Anèmia.	" 16 Cor, Ronyons, Fetge, Bufeta.
" 5 Solitària.	" 17 Restrenyiment.
" 6 Nervis, Epilepsia.	" 18 Úlceres estòmac.
" 7 Tos ferina.	" 19 Úlceres varicoses.
" 8 Regles doloroses.	" 20 Preventiva malalt.
" 9 Cucs.	
" 10 Diarrea i enteritis.	
" 11 Obesitat, Paràlisis.	
" 12 Depurativa sang.	

Senyor Director de Laboratoris Botànics i Marins. Ronde de la Universitat, número 6. Barcelona.

Serviu-vos enviar-me GRATUÏTAMENT I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual «Lo que dicen los curados» i el llibre «La Medicina Vegetal».

Nom

Carrer

Ciutat

Província

Lithinés del Dr Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAIDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona

IOGURT FERRAN

Llet de fàcil digestió
indicada per als que sofreixen
de l'Estómac i Ventrell

VI FERRAN

Yodo tanic fosfatat
Tònic reconstituent
i depuratiu



Garantia de bon despatx
DIPÒSIT DE BRAGUERS
Capil·lar Ferran Callicida Ferran
Tònic i regenerador del cabell Cura ulls de poll i durícies



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS
RADIO-FONÓGRAFS
ALTA VEUS
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la
Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.
Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços
Exposició: Casa LLUIS GIFFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Teléfono 78.

Llegiu i propagueu
La Veu de l'Empordà

Conferència de Joan Estelrich

En quin país vivim?

L'Empordà és «terra de llibertat»?

Va durar un temps, que la frase feliç de Maragall tenia totes les ressonàncies acordes amb la realitat dels fets. Bé és veritat, però, que llavors no teniem la «sort» d'ésser regits des de Madrid per un govern d'esquerra republicana, i des de Barcelona per un govern també d'esquerra republicana que ara, com és natural, té la missió, que realitza amb una puresa que encanta, de millorar, encara, la llibertat envejable d'aquell temps.

No cal recalcar massa l'avenç obtingut mitjançant l'actuació governamental, en la tolerància i el respecte a les idees alienes,—principalment si es tracta de les de la Lliga—i mitjançant també—per què no dir-ho?—l'actuació educadora del civisme de l'Esquerra Catalana, que s'ha accentuat darrerament des de que les dues màximes autoritats «provincials» estan en possessió d'aquest partit. Felicitem-nos del fet, i amb major motiu podent-nos enorgullir de què un empordanès contribueixi tan eficaçment a l'enlairament de la seva terra en els costums polítics, que si no ve cap destorb aviat podran parangonar-se amb els dels països més perfectes. Ja veieu, doncs, si hem d'estar contents dels progressos enormes que fem. Creiem nosaltres que quan l'autoritat, si no organitza ella mateixa, quan menys tolera complaent la pertorbació dels actes pacífics de propaganda de l'ideari d'un partit, és que ja s'ha arribat frec a frec de la veritable perfecció. Només falta que en cada acte hi hagi uns quants trets, i algun ferit almenys, i llavors s'haurà arribat a la perfecció plena.—No us engresca que autoritats catalanes i partits catalans siguin els artífex d'aquest progrés?

La col·laboració de la burgesia.

En aquesta tasca d'afinament que meravellosament porten endavant tant l'Esquerra Catalana com altres partits, secundant l'actuació de moltes autoritats, hi col·labora amb una eficàcia remarcable una grossa part de la burgesia en el sentit més extens d'aquest mot, ja sigui treballant aferrissadament per al més ràpid assoliment de la plenitud moral i material que a passes de gegant anem conquerint, o bé amb un coqueteix discret que permeti mantenir-se en una zona ambigua de congraciament amb els que manen sense perdre contacte amb les possibilitats que facin planer sense massa visualitat un desplaçament vers l'aixopluc acollidor dels que manin un altre dia. Encara hi ha la categoria d'aquells egoïstes i la dels panxa contents, que han vingut al món per a fer bones digestions i dormir amb son beatífic, que ja fan el gran esforç de veure amb bons ulls que d'altres treballin per tal de mantenir-los en llur situació de «beati possidenti», i fins també que supleixin l'aportació econòmica que podria fer trontollar llur posició si s'arriscaven a desprendre's de quatre quartos a profit del seu país... i d'ells mateixos.

Si parlem de burgesia donant a la paraula el més ampli sentit, és perquè en aquest, per bastants conceptes desgraciat país, no sembla sinó que sigui la única classe social que pugui ésser afectada per les conseqüències desastroses de determinades orientacions polítiques, com molt erròniament s'acostuma a creure; però també perquè essent la que més obligada moralment ve a actuar, és la que més egoísticament es manté en una abstenció reprovable i suïcida.

Advertiments

o profecies. Sempre és arriscat voler fer de profeta. Ho és menys, però, quan hi ha exemples de fàcil abast on recolzar les deduccions, que per altra part no són altra cosa que la interpretació de les lleis de la biologia quan actuen en el cos social d'un poble.

Així, doncs, alerta!, burgesos—i no burgesos,—que si el camí «ascensional» de Catalunya i d'Espanya no sofreix una interrupció per l'únic mitjà d'expressió legítim en una democràcia que és el sufragi, pot arribar un moment no molt llunyà que el país no pugui suportar per més temps tanta excessiva prosperitat, i la de la pugna de la política de «l'humil», i la de la superfluïtat de l'estalvi, i la de la destrucció del comerç, i la de «mejor, así habrá más proletarios» i la de «España puede arruinarse si así le dá la gana», i la del tancament de centres de cultura..., i tantes d'altres com ens estan portant tant de benestar; s'enfrontarà fatalment amb altres polítiques que no seran els camins de la democràcia, i llavors, ail burgès—i no burgès—vindria un moment que la pugna i l'enfrontament tindrien un desenllaç, qual dilema consistiria: en què perdries la llibertat i tots els béns si la balança caigués del costat del paradís soviètic; o en què hauries de renunciar a la llibertat i a molta part de béns per tal de conservar el reste, en un triomf nazista o per l'estil. Oi que és divertida la perspectiva de la teva abstenció?

Pròpiament la conferència Estelrich.

Se'ns disculparà aquesta anterior digressió, que era sens dubte convenient per tal de situar degudament els factors que donàren lloc als incidents incívils que ocorregueren durant la conferència i que, com els ocorreguts en actes anteriors, així de la Lliga com d'altres tendències, col·loquen en situació ben poc airosa tant l'autoritat que quan menys els consent, com els sectors polítics que els promouen.

Es llastimós sempre l'espectacle de la intolerància i de la grolleria incívil, però ho és doblement quan, com en aquest cas, era el conferenciant una personalitat forastera, revestida de la consagració de la voluntat popular com a Diputat a les Corts Constituents, i de tot l'alt prestigi dintre la intel·lectualitat catalana com també en els cercles espanyols i estrangers. Solament un grup d'irresponsables, flanquejat per altres simpatitzants podia donar el tristíssim espectacle d'interrompre constantment el conferenciant desviant-lo de l'objectiu del tema anunciat, per tal de contestar amb rèpliques afortunades als interruptors que demostraren una ignorància tan gran com llur manca de respecte i d'educació. La culpa principal, però, recau damunt dels partits que, com l'Esquerra Catalana, perverteixen el poble en lloc d'educar-lo, i de les autoritats—i no precisament dels seus representants, tant de la governativa com de la

Segons les paraules de la batllia pretenint justificar les seves disposicions vexatòries per als creients figuerencs i ofensives de tot ciutadà lliure i conscient, «el toc de cinc minuts a la una de les vigílies de festa, i el de l'àngelus del vespre, molestaven els veïns».

El toc estrident de les sirenes, tocant dematí, migdia i vespre, no ocasiona la més lleu molèstia.

Oh la hipocresia per tapar motius inconfessables i vergonyants per tot esperit recte i lliure...

La crisi augmenta

BAIXA DE PREUS I VIDA CARA

Com a confirmació, una vegada més, de la falta de sincronisme que hi ha entre els moviments que tenen lloc dintre la nostra economia i els fets que es produeixen, no solament en la economia europea sinó que igualment en la mundial—i la mateixa observació ha estat feta observar prou vegades referint-se als esdeveniments polítics—, cal remarcar com en aquests moments en què s'inicia un redreçament de preus i d'activitats que fa concebre una esperança de millora en la situació veritablement tràgica a què havien arribat la majoria de països, en canvi, a Espanya patim en conjunt els efectes cada dia més accentuats de la crisi que es manifesta en la contracció que sofreixen tan els processos de la producció, com els de l'intercanvi o falta de venda, que són els que ocasionen aquella contracció.

Aquesta manca de sincronisme que hi ha entre el que succeeix a casa nostra i el que té lloc a fora, demostra com no existeix una vinculació molt forta de l'economia del nostre país amb la dels altres, i per tant que és un argument completament mancat de fonament el que tan sovint s'ha esgrimit pels governants o pels qui s'arrengleren entre els seus defensors, tractant de justificar llur desgraciada gestió en l'aspecte econòmic, o sigui que la major causa originària de la crisi nostra calia cercar-la en la repercussió que tenien les manifestacions de la crisi exterior, quan precisament la disparitat de moviments entre la una i les altres demostrarien tot el contrari, i amb molt major motiu si aquesta realitat la contrastem amb l'exàmen de l'actuació governamental sota llurs diversos aspectes, puix que ells sols ens diuen amb prou claredat, donat el caire atemptatori que tants d'ells revesteixen respecte les lleis que regulen i són base per a la producció de riquesa, que era inevitable la conseqüència que s'ha produït d'una minva considerable en el benestar col·lectiu, per efecte no solament de l'aturada que ha sofert l'increment del patrimoni nacional, sinó de la reducció a que se l'ha portat amb tantes escomeses o barroeres o saturades de passió partidista, desentenent-se en absolut dels resultats desastrosos que una actuació política semblant havia d'ocasionar a la majoria de ciutadans. Excepció feta, naturalment, d'aquells que al damunt de l'enrunament dels interessos vitals de la producció, hi establien un «modus vivendi» amb majors o menors «enchufes», o per altres procediments que no es distingien pas per un afany de millorament col·lectiu, precisament.

Però els efectes d'aquesta crisi traduïda en una menor producció, són encara més perjudicials per quant s'hi ajunten els efectes de la dislocació que s'ha establert en la relació entre el cost de producció i el preu de venda, puix mentre el primer en molts casos ha augmentat, el segon ha sofert per al productor una disminució considerable, que li fa sofrir sovint pèrdues d'importància, de les quals ha de procurar salvar-se, en molts casos, restringint encara més la producció, precipitant-se així en major grau els efectes del creixement de la crisi. I el que és pitjor encara, és que tenint la intervenció governamental molta culpa de l'encariment del cost de producció, no sap realitzar o es desenten d'aquella intervenció elemental perquè la disminució de preu arribi al consumidor, el qual tan freqüentment paga les coses com si cap baixa no hagués tingut lloc, en benefici exclusiu de l'intermediari. I als efectes creixents de la crisi que va arruïnant al país, cal sumar-hi l'estol en augment dels sense feina o amb feina escassa, que víctimes com són de la baixa de preus, són igualment víctimes de la vida cara.

VICENÇ SANS.

municipal, que si bé res no feren pràcticament per impedir-ho, hem de suposar que complien amb llur deure d'atemporar-se a les instruccions rebudes—que si no promouen els fets demostren que avalen aquestes mostres d'incivilitat, impròpies de qualsevol país culte.

Quan menys l'autoritat local, i el senyor Comissari de la Generalitat, fent-se càrrec de la responsabilitat que comporta la seva gerarquia, deuriem evitar aquests fets vergonyosos, puix no fent-ho, incorren en complicitat, per omissió almenys, i amb major motiu quan és hoste de la ciutat, honorant-la, un home com Joan Estelrich.

“L' Estat sóc jo” La Girona negra

El Ministre de Treball espanyol senyor Largo Caballero, pontífex màxim del socialisme tronat de casa nostra, ha aixecat un núvol de protestes i de comentaris amb el seu discurs a Ginebra, en el qual ha repetit que l'Estat ho és tot, que fora de l'Estat no hi ha res, que la llibertat és un mite davant l'Estat, etc. I en la sessió del dia 29 de juny passat, pocs dies després, el Ministre de Justícia, senyor Albornoz, també en plena sessió de Corts, deia terminantment que cada dia era menys liberal i que cada dia comprenia menys la llibertat davant la força de l'Estat; que fora de l'Estat no hi havia dret i que tot derivava, en tot cas, de l'Estat. Coincidència perfecta entre un governant socialista i un governant socialitzant que, probablement, acabarà en socialista pur!

No ens ha d'estranyar ni sorprendre tot això. Tots els qui coneixen un xic a fons l'ideari socialista saben que no té res a veure amb la llibertat, amb la democràcia i amb altres conceptes polítics del segle XIX. El socialisme propugna constantment l'Estat, ja que per a regular una societat on l'ensenyament estigui monopolitzat per l'Estat, on la família resti tutelada per l'Estat, etc., (quin Estat més fort no es necessita? És que així resta alguna activitat fora de l'Estat? Per això l'Estat es constitueix en definidor del dret, en front del dret, en Moloc que devora llibertats individuals i iniciatives privades i, a la llarga, en engolidor de tota la personalitat humana.

I si esguardem el panorama polític d'Europa, l'espectacle és descoratjador en aquest punt. Els Estats regits per socialistes no troben més que l'Estat — Rússia, Espanya, etc.; — però els qui semblen haver reaccionat contra la malura socialista (més aviat en la forma que en el fons) deriven també cap a l'absorció de tot per l'Estat, no restant llibertat fora de la seva posició estatal—els casos d'Alemanya, on els partits acaben d'ésser estrangulats, i d'Itàlia, on ja fa temps que tot ha mort a mans del feixisme, ho indiquen bé prou!...

I és que ens hem de convèncer d'un cop per sempre que la veritable llibertat ciutadana només resta garantida per una sola doctrina, única harmònica i única equilibrada entre estat i ciutadans, entre dret estatal i dret individual: la doctrina derivada de la filosofia catòlica. El cristianisme portà la llibertat al món a base del respecte a la consciència individual i de la definició perfecta de les seves responsabilitats; i sempre que aquesta doctrina suprema ha estat oblidada, la demagògia de baix—socialisme—o la tirania de dalt—dictadura—han produït el desequilibri entre l'home i la societat, entre el ciutadà i els òrgans de govern. I aquest desequilibri ha nascut d'oblidar que entre Estat i individu hi ha un conjunt d'éssers col·lectius, de societats totals, com la família, com la societat professional, com l'organització cultural, etc., que són les úniques defenses pràctiques de la llibertat individual. Sense aquestes defenses què són ni que valen, en front de la força enorme de l'Estat, els homes isoladament considerats?

Largo Caballero ha estat lògic en nom del socialisme; Hitler i Mussolini són així mateix lògics segons el concepte pagà que tenen de l'Estat. I la futura lluita que s'endevina en el món no ha d'ésser pas a base de socialisme i dictadura, sinó a base de concepció pagana de l'Estat i a base de la concepció cristiana, única veritable i harmònica i única que, amb el temps, haurà de prevaler per a garantir altre cop, com en plena Edat Mitjana la llibertat dels ciutadans.

C. S.

Un mal llibre és una declaració de guerra a l'humanitat. — Bonald.

Les Comarques gironines, en el que a mortalitat i morbilitat es refereix, són de les més fecundes d'Espanya.

La població de les comarques gironines és d'uns 308.993 habitants. Segons l'estadística publicada per nosaltres l'any 1928, corresponent al promig comprès des de 1900 a 1920, varen morir cada any a les nostres comarques 530 malalts de tuberculosi confirmada i uns 70 d'altres tuberculosos, corresponent a un promig per 10.000 habitants de 17'9 defuncions per tuberculosi pulmonar i 2'25 per altres formes de tuberculosi. Si comparem amb altres províncies d'un nombre semblant d'habitants, comprovarem que a les nostres comarques, el tant per cent de mortalitat per tuberculosi és molt més elevat. Així a Almeria, amb 344.000 habitants, moren per tuberculosi pulmonar 11'13 per 10.000; Balears, 313.982 habitants, el 10'3; Burgos, 342.165 habitants, el 12'8; Navarra, 307.791 habitants, el 13'10; Salamanca, amb 320.569 habitants, 10'81; Tarragona, amb 348.600 habitants, 11'34. No obstant, hi ha altres províncies, on la mortalitat és més alta; així Biscaia, té una mortalitat de 33'04 per 10.000 habitants; Sevilla, 27'87; Santander, 20'88; Madrid, 20'23 i Cadix, 24'24.

A les comarques gironines hi trobarem: Girona ciutat, 49'9 defuncions per 10.000 habitants; Puigcerdà, 25'2; La Bisbal, 24'8; Figueres, 22'2; Sant Feliu de Guixols, 17'1; Olot, 17 i Santa Coloma de Farnés, 11.

Aquestes dades les publicarem l'any 1928 i foren tretes dels Jutjats Municipals. Avui, mercès a l'amabilitat del culte i infatigable treballador Doctor Emili Ibàñez, Inspector Provincial de Sanitat d'aquestes comarques, podem publicar altres estadístiques que tenen una importància molt més grossa, ja que han estat col·leccionades personalment pel Doctor Ibàñez en la seva peregrinació pels pobles, portat per un gran amor i entusiasme per la lluita antituberculosa, el qual, tot i ésser nat en terres llewantines, tantes proves ve donant d'amor a les nostres comarques. Al seu arxiu, s'hi troba tot quant a la sanitat i a la lluita contra la malaltia ens pot ésser útil.

Durant l'an 1929, moren a les nostres comarques 418 tuberculosos, corresponent a la capital, 96.

En 1930, 378, corresponent a la cap. 75.

En 1931, 384, corresponent a la cap. 73.

Durant l'any 1931, de 56 municipis que integren Girona, 28 acusen defuncions per tuberculosi. A Figueres, de 63 municipis, n'hi ha 28 amb tuberculosos. A La Bisbal, amb 36 municipis, 19 amb tuberculosos; Santa Coloma de Farnés, amb 27 municipis, 17 amb tuberculosos; Olot, amb 30 municipis 15 amb tuberculosos; Puigcerdà, 37 municipis, 10 amb tuberculosos. En total, de 249 municipis que integren les comarques gironines, n'hi ha 117 que tenen tuberculosos.

Durant l'any 1932, moren a les comarques gironines, 403 malalts de totes les formes de tuberculosi, corresponent 74 a Girona ciutat.

Les formes de tuberculosi que s'han presentat són les següents: Tuberculosi pulmonar, 289; tuberculosi laringia, 9; Adenitis traquio-bronquial, 1; tuberculosi aguda, 3; tuberculosi generalitzada, 11; tuberculosi ganglionar, 3; tuberculosi vertebral, 4; tuberculosi abdominal, 1; tuberculosi peritoneal, 10; tuberculosi intestinal, 6; tuberculosi renal, 6; tuberculosi òssia, 1; tuberculosi quirúrgica, 1; meningitis tuberculosa, 40; no indicada, 18.

Aquestes defuncions corresponen als mesos següents: gener, 58; febrer, 19; març, 20; abril, 19; maig, 24; juny, 14; juliol, 23; agost, 21; setembre, 27; octubre, 28; novembre, 19 i desembre, 62.

Les comarques més afectades són: Girona, 74 defuncions; Figueres, 25; Olot, 19; Salt,

17; Ripoll, 15; Banyoles, Palafrugell i Puigcerdà, 7; Arbúcies, La Bisbal, Llagostera i St. Feliu de Guixols, 6; Fornells, Palamós, Sant Joan de les Abadesses i Bescanó, 5; Blanes, Celrà, Port-Bou, Ribas, Sant Hilari, Sarrià, Torroella de Montgrí, Verges i Viure, 4; Agullana, Bordils, Cassà de la Selva, Cornellà de Terri, Espolla, Freixanet, La Sellera, Les Preses, Llànsa, Gombreny, Sant Gregori, Sant Pau de Segúries, Sant Privat de Bas, Santa Eugènia, Vall de Viunya i Vilallonga, 3; Amer, Anglès, Breda, Brunyola, Cabanes, Caldes, Campellas, Darnius, Garrigoles, Lloret de Mar, Medinyà, Montràs, Palol de Rebardit, Porqueres, Riudarenes, Sant Esteve de Bas, St. Jordi, Sant Llorenç de la Muga, Santa Coloma de Farnés, Viladrau, Vidreres i Vilovi 2. Ultra 54 pobles, en els quals, hi ha hagut una defunció per tuberculosi.

Què podem fer, què devem fer, davant d'aquesta macabra descripció de morts, de famílies que es queden a la misèria, de valors que perden les nostres comarques? Es necessari que tots contribuïm a la lluita contra la tuberculosi. No és suficient que funcionin dispensaris, on s'aconsellin mesures d'isolament i repòs a pares que han de mantenir famílies nombroses, i menjar abundant a qui no té recursos: és sarcàstic.

Es impossible de crear sanatoris, que són molt costosos i impossibles de sostenir per cap estat del món. Es necessari que tots contribuïm amb els nostres mitjans; els propietaris, han de tenir les seves cases en condicions higièniques; la fàbrica ha d'ésser sana; l'adinerat ha de donar graciosament els seus cabals per lliurar els seus germans de tan terrible flagell. Es necessari, no solament que es cuidi el tuberculós, sinó àdhuc la família. Es freqüent que en una família que el pare cau malalt tuberculós, tots els seus fills, per manca de recursos i per contagi, contrauen la mateixa malura. Seria humà que no solament s'atengués el malalt, sinó que a més les lleis obliguessin a passar íntegrament el jornal del malalt a la família.

Tot malalt tuberculós, ha d'ésser atès per tots els mitjans; si així no ho fem, si l'egoisme personal triomfa de l'esperit humanitari que té tot ésser nat, els que a les vostres cases teniu una llar feliç arribarà un dia que seran contaminats i solament llavors sabren l'amargor que es passa en tenir un fill tuberculós, calvari que freqüentment condueix a la mort.

No oblideu, ciutadans de les comarques gironines, que avui dia, la ciència disposa de mitjans per a evitar la tuberculosi. No deixeu de vacunar els vostres nou-nats amb la vacuna «Calmette Guerin», la qual, administrada per via digestiva durant els deu primers dies de vida de l'infant, evitarà que els perden occids de meningitis, de tuberculosi pulmonar o altres localitzacions tuberculosos; vacunant-los, contribuïren a enrobustir la família i amb això, fer que les nostres comarques el dia de demà estiguin poblades per ciutadans forts i sans.

JOSEP M.^a BOSCH MASGRAU.
Director del Dispensari de
Lluita Antituberculosa i Acció
Social de les comarques gironines.

Malalts de l'estómac i budells ¿voleu curar? preneu

GASTROCALMIA

GASTROCALMIA

alleugera sempre

GASTROCALMIA

és el vostre remei

**MODERNA FARMACIA
i LABORATORI**

G. GARRIGA

(SUC. DE J. CUSI)

Prat de la Riba, 30-FIGUERES

TELÉFON N.º 7

NOTICIES

✽ *Obrint el paraigües.* — El nostre estimadíssim confrare «Empordà Federal», en l'afar de si és o no convenient i útil a Figueres un batalló i per tal de fer quedar bé al seu quefe absolut, en veure que la pluja començava de caure damunt del seu mestre en tot, s'afanya a obrir-li el paraigua per tal que no es mulli i diu que el senyor Puig Pujades no va dir el que li atribueixen diversos periòdics, sinó altra cosa diferent, la qüestió, però, és que sempre és bo per alguns polítics tirar-ne una i recollir desseguida la corda en veure que l'han errada. Es tan bo saber fer equilibris!

I ara un altra. — El mateix dilecte confrare en veure's coix i atrapat per manca d'original, s'afanya a dir que per excés d'original han quedat sense publicació articles d'aquest i d'aquell i d'aquell altra... Molt bé, i doncs, per què aquell mig full comprometedor que tan volia dir que mancava original com pessetes? Nosaltres no volem creure ni una cosa ni altra *Puix* sabem que de pessetes n'hi ha en un lloc o altra i d'original... valga'n Déu si d'original, originals en tenen i en són tots els senyors de nostre volgut confrare!

A BARCELONA
BOTIGA situada en carrer cèntric, 25 anys d'existència, molt acreditada, grans aparadors, junt amb pis, es traspassa. Raó: Carrer de Pi i Margall n.º 7 FIGUERES

✽ *De l'«Erato».* — La Junta d'aquesta Societat té l'honor de convidar als socis en particular i al públic en general a l'Extraordinari Ball que tindrà lloc el proper dissabte, dia 22, a les deu de la nit, en el Solar situat a la Plaça Anselm Clavé (Triangular) a profit de les Colònies Escolars. Es d'esperar que, vist el caire benèfic, la festa es veurà concorregudíssima.

A l'ensems l'esmentada Junta conviuda a la Reunió General que se celebrarà en els locals d'aquesta Societat, el dissabte dia 29 del corrent i a les deu de la nit, en la qual es procedirà a l'amortització de 2.000 pessetes més, a compte del préstec vigent.

— **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

✽ *Advertiment.* — Per tal de que el nostre periòdic LA VEU DE L'EMPORDÀ pugui sortir a hora hàbil repetim el prec als nostres col·laboradors per a que vulguin dur a l'Impremta els originals des d'el dilluns fins el dijous el més tard, ja que duent-los com fan alguns el divendres és impossible sortir a l'hora desitjada pels subscriptors i lectors.

No dubtem ésser atesos per a bé de tots.

✽ El Dr. Ramon Vandellós, que durant molts anys havia regentat una Notaria en aquesta ciutat, posteriorment ha obtingut el trasllat a regentar-ne altra a Barcelona. La personalitat del Dr. Vandellós era per cert ben coneguda i apreciada en nostra ciutat; per això serà, segurament, ben sentida la separació de tan excel·lent ciutadà. A l'expressar nosaltres el sentiment per la separació de tan respectable amic, li desitgem, com també a la seva distingida família, tota mena de benaurances en son nou destí, i els hi donem des de aquestes planes el nostre més afectuós comiat, ja que es trova actualment al front de son nou destí.

A Bàscara.—En la riallera i fèrtil vila de Bàscara la qual és posseïdora d'uns indrets exuberants i en els quals hom refresca el cervell entre la quietud del paratge, el rondinar de rierols i el cantar de les fonts, mentre reposa el seu cos afadigat i xop per les riades d'or fos que llança de les altures el sol canicular, uns aimants d'aquests bells indrets han escollit el millor sens dubte que és «La Font del Castell», per tal d'instal·lar-hi un bar i fer d'aquesta fàsis un lloc d'esbarjo i de salut havent triat per a inaugurar-lo, demà diumenge amb quina avinentesa es desenrotllarà el següent programa:

Matí, a les 9.—Ofici solemne a honor de Sant Cristòfol, fent-se abans de l'ofici la benedicció dels autos i motos que no assistiren a la benedicció el dia propi del sant.

Tarda, a dos quarts de quatre.—Concert al «Bar de la Font del Castell» per la coneguda i renomada orquestra «La Ampurdanesa» d'aquesta ciutat.

A les 6.—Sardanes a l'esplanada de «La Font del Castell».

Nit, a dos quarts de deu.—Concert al Bar esmentat i seguidament sardanes.

Notes.—I: Per admirar les belleses de la platja podrà utilitzar-se la barca.

II: A més de begudes se serviran menjars i, com especialitat del Bar, hi haurà peix i anguiles.

III: A les tres sortirà d'aquesta ciutat (Placeta) un auto que anirà directe a «La Font del Castell».

IV: La Comissió es reserva el dret de variar el programa si així ho creu convenient.

No dubtem de l'èxit que tindrà aquell lloc privilegiat i que seran moltíssims els excursionistes que hi aniran a fruitir de les belleses de Natura tot explaiant-se amb la dolça frescor que s'hi troba.

— Per a vendre
Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Ribera, n.º 22, bis, segon, primera.

S'ens prega la inserció dels següents telegrams:

«General Rodríguez del Barrio, Jefe 2.ª Inspección Ejército: Ministerio de la Guerra.—Madrid.

Figueras agradecerá siempre alejamiento espectro Presidio que representa propósito traslado inmediato Castillo San Fernando fuerzas ejército que encontrarán nuestra ciudad acogida cordialísima.

Atentamente le saluda Puig Pujadas, Comisario Delegado Generalidad Comarcas gerundenses».

«Excmo. Sr. Ministro de la Guerra.

Madrid.
Interpretando sentimientos pueblo de Figueras plácenos agradecer sus propósitos acerca dignificación Castillo San Fernando en malhora estigmatizado Presidio ya desaparecido.

Traslado «propuesto batallones Infantería Artillería estrechará más cordialmente lazos amistad unen pueblo Figueras Ejército.

Rogamos respetuosamente sirvase acordar ejecución inmediata obras adaptación.

Le saluda Agrupación «Atenea» Puig Pujadas, Secretario».

Al Patronat de la Catequística, tindrà lloc demà a la tarda, una interessant projecció de pel·lícules i a la nit una extraordinària vetllada que serà a benefici de l'Elenc d'Aficionats, representant-se les xistoses i aplaudides sardanes «La Marcha de Cádiz» i «L'Al·lotjat». La Junta de l'entitat té gran interès en que l'esmentada vetllada tingui els caires de gran solemnitat.

El baixador de Garbet.—El pasat diumenge, s'inaugurà el baixador que ha construït a Garbet la companyia de M. S. A.

Els trens que hi tenen aturada són els següents: dies feiners, el tren mixte que surt a les 14'34 i de retorn el de mercaderies que arriba aquí a les 20'11. Els diumenges, el tren de carga que surt a les 7'35 del matí, el mixte de les 14'34 i els dos tramvies de les 15'20 i 20'11. Retorns: el mixte que arriba a les 12'50 el de carga de les 20'11 i els dos tramvies que arriben a les 14'56 i 19'16.

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Ens hem assabentat de que la Junta de la Societat Coral «Erato», desitjosa com sempre d'obtenir ço que pugui ésser una aventatge per nostra Ciutat, va adreçar dos telegrams un al Ministre de la Guerra i altre al General Quefe de la 2.ª Inspecció, interessant l'aportament a aquesta Ciutat d'un Batalló de Muntanya i d'un Regiment d'Artilleria, havent tingut un telegrama de contestació del dit General, en el qual hi dóna noves molt falagueres.

Felicitem a l'esmentada Junta per tan noble gesta en bé de Figueres.

Per el dia 23 del corrent mes, els Establiments Crumols han organitzat un segon Concurs de Pesca a la Caseta de l'Estany, del terme Municipal de Castelló d'Empúries, essent cedit a l'Hospital de la nostra Ciutat, tot el metàl·lic que es recapti per dret d'inscripció, així com també tot el peix que s'obtingui. No dubtem que els amics Crumols obtindran també un segon èxit.

A Castelló d'Empúries fa alguns dies que morí la virtuosa senyora Dolors Pujol Vda. de Casas, confortada amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. Tan l'acte de l'enterrament de son cadàver, com els funerals celebrats en l'Església Parroquial d'aquella vila, es vegeren molt concorreguts, donant una palesa mostra del aprecí que li tenien així com a sa apreciada família, a tota la qual enviem el nostre més sentit condol, recomanant a l'ensems l'ànima de la finada a les oracions dels nostres llegidors. A. C. S.

La Banca local en compliment a lo preceptuat en el Decret del Ministeri del Treball data 12 Juliol, començarà el proper dilluns, dia 17, la jornada intensiva establerta pels mesos d'estiu, Juliol, Agost i Setembre.

Ha estat cursat pel Patronat al Ministre de la Guerra, el següent telegrama:

«Patronato Parroquial de la Catequística de Figueras se interesa por traslado regimiento a esta Plaza fronteriza.»

Després de passat de 45 anys d'existència, durant els quals havia fet les més brillants campanyes en favor del catolicisme i la pau social, ha suspès temporalment la seva publicació, segons sembla per dificultats econòmiques, el nostre estimat confrare «El Diari de Girona». Esperem que vençudes les dificultats tornarà a reaparèixer tan excel·lent confrare en bé de la religió i de la pàtria.

Fent memòria.—Recordem als nostres volguts lectors, que des de demà, festa de la Mare de Déu del Carme, la nostra Impremta i Llibreria tindrà tancades les seves portes tots els diumenges durant tot el dia.

Per casos d'urgència es prega de trucar al primer pis.

Va augmentant la llista de les persones que volen prendre part a l'Excursió que Peña Tramuntana ha organitzat pel diumenge vinent, dia 23 de Juliol, a Sant Martí del Ganigó.

L'Elenc d'Aficionats de la «Secció Teatral», del Patronat s'ajunta a la Peña per a celebrar la seva anual sortida.

Suplica a les persones que encara no estan inscrites i volen concórrer a l'Excursió, donguin el més aviat possible llur nom indicant si desitjen els sigui servit el dinar al Monestir del Canigó.

Esbarjo

Passeig

Excursió

Cultura

Moral

Religiositat:

aixó és el CASAL D'ESTIU

L'entrada de l'estiu no ha pas estat benfactors ja que ha ocasionat unes tres morts, un guàrdia civil que s'ofegà a La Junquera, un home al Manol, sota el mas d'en Coll i un francès a Pont de Molins, que fins ara sabem.

Cal que qui no sàpiga de nedar miri bé on es banya ja que l'aigua si és molt agradable, no deixa de tenir els seus cops amagats pels qui s'hi abandonen sense conèixer-la.

Sentim vivament aquestes desgràcies i donem el nostre condol, a les respectives famílies.

Estiuejants.—Són ja moltes les famílies que han passat per la nostra administració oferint-nos les llurs cases d'estiueig.

Entre les que de moment recordem hi ha les dels senyors Jaume Gorgot, Lluís Massot, Josep Cortada, Ramon Ballesta, Carles Massot, Vicenç Sans, Dolors Costa Vd. Alonso, Carles Godoy, Francesc Pagès, Ferran Ribes, Pilar Alonso vidua Izart.

— Botiga de grans

acreditada i situada en punt cèntric es ven a bon preu.

Raó en aquesta administració.

De l'Institut.—En el nostre primer Centre docent s'ha rebut una comunicació del de Burgos felicitant el Claustre per el nomenament de Professor de Dibuix de Figueres a favor de D. Ramon Reig i Coróminas, lamentant-se a l'ensems de la absència d'un company de les qualitats d'artista i de pedagog que distingeixen al nostre jove concitadà.

Trametem la nostra enhorabona al nou Professor i a l'Institut, ja que no duptem que la seva actuació aquí serà tan profitosa, com ha estat estimada i enyorada entre el professorat burgales.

Parc-Bosc.—El nostre Parc-Bosc que cada dia és més concorregut, acaba de tenir un altre ambient amb l'obertura d'un Kiosk, el qual servit amb amabilitat per l'amic Mercader, fa d'aquell troç el lloc més simpàtic i com que és instal·lat dessota dels pins, a més de refrigerar-se amb les fresques begudes, hom dóna també sanitat als pulmons amb les emanacions salutíferes de la pineda.

Des que el Kiosk és inaugurat, el públic té més tirada al Parc i no dubtem que n'hi tindrà més d'ací en avant quan s'assabenti de que allà pot trobar-hi de tot.

A Girona es troba malalt de consideració el jove, molt conegut a aquella capital, Agustí Riera Trotxa, fill del president del Centre Catalanista de Girona i Comarques. Són molts els que s'interessen per la seva salut. Li desitgem prompta millora.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà diumenge, a totes les misses es farà col·lecta a favor del Culte i Clerecía.

Demà, festa de la Mare de Déu del Carme, es diran totes les misses en el seu propi altar, a les vuit, missa de Comunió general amb plàtica, s'ajuntaran a la mateixa la Reunió n.º 11 de Senyores protectores d'exercicis, posada sota l'advocació de la Verge del Carme, i la Lliga P. de Perseverança en compliment de la seva funció mensual reglamentària; a les nou, missa catequística; a les deu, solemne ofici i cant de la Salve a la Verge, exposició del Santíssim, processó claustral del tercer diumenge de mes, benedicció i reserva; a les tres, ensenyança de catecisme als infants; a les cinc, benedicció i imposició del Sant Escapulari; i a un quart de vuit, conclusió de la novena i besamans a la Verge del Carme. Per tot el dia d'avui, diumenge, pot guanyar-se l'indulgència plenària del Sant Jubileu del Carme, aplicable als difunts, combregant i resant sis Parnostres per cada visita, unint-se a les intencions del Sant Pare.

Dilluns, començarà la novena al gloriós Sant Jaume, patró d'Espanya; tots els dies es dirà missa a les deu, i a un quart de vuit de la tarda, rosari i exercicis propis de la novena.—Dimecres, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep, del dia 19 del mes; i a dos quarts de nou, les Conferències de Sant Vicenç de Paul celebraran la seva festa Patronal, amb missa de comunió, a la capella del Santíssim.—Diumenge, dia 23, a les vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort.

Quaranta Hores.—Església de Sant Josep.

Església de Sant Baldiri (Hospital).—Demà diumenge i festa de la Mare de Déu del Carme, les R. R. Germanes Carmelites de la Caritat, obsequiaran a la seva excelsa Patrona, amb missa conventual a dos quarts de set, solemne ofici amb comunió general, a les nou, i a dos quarts de set de la tarda, trisagi cantat, conclusió de la novena i sermó que dirà el Rvnd. P. Joan Coll de la Residència dels P. P. Pauls.

Església de la Mare de Déu dels Desemparats.—Avui, 15 del corrent, s'ha començat en aquesta Església la Novena a Sant Vicenç de Paul, fundador dels Sacerdots de la Missió i de les Filles de la Caritat, i Patró Universal de totes les Obres de Caritat, fent-se tots els dies durant la missa de 8, exepte demà, diumenge, que es farà a la de dos quarts de deu. La seva festa solemne se celebrarà el 23 del corrent, tal com s'anunciarà en el pròxim número d'aquest periòdic.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 161'20.—Recollit de la caixeta de l'altar, 32'25.—Total, 193'44 ptes.

Eclesiàstiques

En la Residència dels P. P. Pauls d'aquesta ciutat, Asil Vilallonga, hi tindran lloc exercicis espirituals per a sacerdots des de les onze del matí del 25 del proper setembre fins el 30 del propi mes. Se suplica als sacerdots que hi vulguin prendre part que ho avisin al P. Superior a la major brevetat possible, per ésser reduït el número de localitats disponibles i per ésser ja bastants les sollicituds rebudes. Demés es fa present que feta la instància poden donar-se ja per admesos a dita tanda, si no reben avis en contrari. Per últim es fa present que si hi hagués un número considerable que no pogués ésser admes en aquesta tanda, s'en faria una altra, quina data s'anunciarà amb el degut temps.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 1 de Juliol a la data

Baptismes

Maria-Rosa Pujolà Sargatal.—Joaquima Guix Cros.—Joan-Antoni Roca Riera.—Joaquim Triadó Isern.—Pilar Pascual Badules.

Matrimonis

Pere Camps Gràcia amb Isabel Matacà Ribas.

Defuncions

Margarida Badruna Llauro, 56 a., c.—Maria Vilà Matacàs, 42 a., c.—Joan Figueras Oliveras, 64 a., v.



Gireu si us plau!

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 7 de juliol de 1933.

Els principals acords adoptats, són els següents:

Complimentar el Decret del Departament de Sanitat de la Generalitat de Catalunya, d'establir un servei per a matar els gossos que circulin sense morrió per les vies de la ciutat.

Expressar al Ministre de la Guerra la satisfacció amb què el poble de Figueres veuria que fossin destinades al Castell de Sant Ferran les forces que integren la Brigada de Muntanya; dirigir-se en semblants termes al General Inspector, pregant-li que gestioni que es facilitin mitjans econòmics per a que puguin hostatjar-se com cal les indicades forces al Castell; i expressar a totes les entitats i agrupacions de la nostra població la conveniència de que cooperin a les gestions que faci l'Ajuntament per aconseguir la instal·lació de les forces militars esmentades al Castell de Sant Ferran.

Encarregar a l'Arquitecte municipal la formació d'un projecte d'urbanització de la part de la ciutat que resultarà afectada per la coberta de la riera Galligans, en l'extrem de l'Escorxador, per tal d'orientar les noves edificacions en aquell indret.

Adreçar al Ministre d'Indústria i Comerç un missatge palesant la satisfacció amb què l'Ajuntament ha vist el nomenament del senyor Josep Irla per al càrrec de Director General d'Indústria, i felicitar al senyor Irla pel càrrec amb què ha estat honorat.

Ajuntament de Figueres

Complimentant Decret del Departament de Sanitat i Assistència Social de la Generalitat de Catalunya, dictat en evitació de que sigui cada dia més gran el nombre de gossos fells, amb el consegüent esglai que això significa i l'enorme quantitat de persones que constantment han d'anar als Instituts antiràbics per a ésser tractades; tot el qual obliga a actuació ràpida i enèrgica que aturi el flagell de la ràbia, cercant un remei d'urgència mentre es prepara tot un pla uniforme de profilaxi antiràbica permanent.

Es fa saber:

Que des del dia 17 del mes que som, i fins a nou avis, serà organitzat un servei per a matar els gossos que circulin per la via pública sense morrió.

Ciutat, 9 de Juliol de 1933.—L'Alcalde-President, M. PUJOLÀ.



CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA



Per a conservar l'afecte d'un home. El que te de fer una dona.

Quan el seu marit es va enamorar de vostè fou perquè li va agradar tal com llavors era. per això, si vol retenir el seu afecte te de conservar-se jove igual i evitar que les arrugues, els grans i les taques li malmetin la seva cara. Això que sembla difícil es molt fàcil si usa cada matí i cada nit les exquisides cremes i el tònic facial CARPE que netegen, suavitzen i nodreixen la pell conservant-la als 40 anys tan fresca i bonica com era als 20. No esperi a demà, comenci aquesta mateixa nit.

TRACTAMENT DE BELLESA N.º 1

CARPE

Colcrem Líquid, Crema Volàtil, Crema Nutritiva, Tònic Facial

Agent exclusiu per a Figueres:

RAMON MARCÓ

Carrer de Girona, 12

la casa millor assortida i més ben atesa de tot l'Empordà.

Enfermos de los ojos

"LOIDU" Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes, incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, présbitas ni vistas débiles

Pedid hoy mismo el interesante libro gratis.

Dirección general:

HUGO MARONE
Plaza Falcone al Vomero, 1.
NAPOLI (Italia)

El mejor de los depurativos

La medicación depurativa es indispensable para que desaparezcan las manchas rojas, las erupciones granulosas, pústulas, urticaria, eczemas, etc., en una palabra, las numerosas afecciones de la piel que son las manifestaciones exteriores de la impureza de la sangre. La Boisson Blanche del Abate Magnat posee energías depurativas de primer orden, debe tomarse en dosis de un litro por día. La Boisson Blanche del Abate Magnat limpia la sangre de sus impurezas. Si la enfermedad es de carácter benigno (erupciones de granos por ejemplo) con 5 ó 6 días de tratamiento es suficiente; en enfermedades antiguas y tenaces de la piel, hay que continuar con este tratamiento por mayor tiempo. En todas las Farmacias 3.15 Ptas. frasco para un litro de bebida.

Avenç de la producció de cereals en 1933

La Secció d'Estadística de la Direcció General d'Agricultura ha publicat l'Avenç de la recol·lecció que s'està portant a terme.

De tan interessant treball recollim les següents dades expressades en quintans mètrics:

Províncies	Blat	Ordi	Segla	Civada
Barcelona.	500.690	300.000	40.300	90.000
Girona	350.090	56.000	30.000	160.000
Lleyda	1.370.000	660.000	46.000	167.000
Tarragona	437.000	516.100	6.800	53.400
Total a Catalunya:	2.658.300	1.532.100	122.100	470.400
Total restants prov.	35.821.507	21.078.723	5.460.147	5.694.980
TOTALS	38.479.807	22.600.823	5.583.257	6.065.380

La xifra de blat acusa un descens 0'17 per cent amb relació a la mitja del deseni 1923 a 1933.

La superfície sembrada de blat ha estat amb relació a 1932 de 77.452 hectàrees menys i la d'ordi 96.161 hectàrees també menys.

ESPORTIVES

Futbol

Casal dels Esports Guixols, 4
U. E. Figueres, 1

Diumenge passat, la U. S. Figueres es traslladà a Sant Feliu de Guixols, per tal de contendre amistosament amb el Casal dels Esports, de aquella població, essent vençuda després d'un partit molt gris, pel resultat esmentat de 4 a 1.

L'equip figuerenc alineà a Feliu, Guinea, (després Got,) Ben, Medina, Bosch, Padilla III, Dunjó, Baró, Sala, Modern i Vila.

A l'equip guixolenc hi figurava el defensa Miró, ex espanyolista.

L'autor del gol de honor fou Madern, al rematar una bonica jugada.

L'àrbitre actuà imparcialment.—P.

Billar

Campionat de Catalunya Inter-Clubs. En els matxs corresponents a la primera jornada el B. C. La Pansa vencé per ampli marge al B. C. Figueres.

Dissabte passat es desplaçaren a Barcelona els jugadors figuerencs Tutau i Subirós en substitució de Costa i Vila respectivament.

El resultat fou:

Aussó, 200 -- Tutan, 122

Duran, 200 -- Subirós, 105

A Figueres jugaren Bassaganyes i Trias. Els partits tècnicament foren molt ben jugats pels forans i acompanyat a l'actuació del tot desafortunada dels locals, aquesta primera jornada ha constituït una derrota per ampli marge. El resultat fet aci fou:

Ribas, 200 -- Bassagañas, 87

Fernández, 200 -- Trias, 81

Avui: Segona jornada, contra el Billar Club Eularienc de Barcelona.

A Barcelona: (Local del B. C. Eularienc).

X contra Tello

X contra Carbó

A Figueres: (Local del B. C. Figueres).

Bassagañas contra Torelló

Coronas contra Bernal

Les X corresponen a Vila, Costa, Tutau, Subirós, per no saber-se en definitiva quins de aquests jugadors seran oposats als barcelonins.

JULIEN.

Mercat del dijous

Blat	de 35'00 a 36'25	Hectolitre
Ordi	> 17'50 a 18'75	>
Civada	> 15'00 a 16'25	>
Blat de moro	> 31'25 a 32'50	>
Mongetes	> 75'00 a 81'25	>
Cigrans	> 62'50 a 75'00	>
Faves	> 27'50 a 28'75	>
Veces	> 35'00 a 36'25	>
Mongets	> 68'75 a 75'00	>
Oil	> 153'22 a 161'29	>
Patates	> 10'00 a 12'00	Quintà m.
Tossino	> 23'00 a 24'00	10 quilos
Anyells	> 40'00 a 45'00	un
Ovelles	> 30'00 a 35'00	una
Anecs	> 10'00 a 11'00	parell
Gallines	> 17'00 a 18'00	>
Pollastres	> 17'00 a 18'00	>
Conills	> 8'00 a 9'00	>
Oques	> 10'00 a 12'00	una
Ous	> 2'20 a 2'40	dotzena

—Auto Citroën

5 HP. ES VEN a bon preu. Raó, La-sauca, 28, primer Figueres.

Dispensari de Lluita Antituberculosa i Acció Social GIRONA

Secció de Vacunació Antituberculosa del Servei de Profilaxis

Els pares de família convé siguin coneixedors que a les comarques gironines un tant per cent molt crescut de nens nascuts de pares tuberculosos o criats en un ambient on hi hagi un tuberculós moren de tuberculosi; així mateix; però, en menys proporció els nascuts de pares sans i criats en mitjans sans.

Aquesta malaltia és tant extesa i a la vegada tan contagiosa, que tot i les precaucions i vigilància possible, es fa difícil sustreure-se'n. La meningitis i la bronconeumonia manifestacions terribles de la tuberculosi en la primera infància, són les malalties que més correntment venen a trastornar la felicitat de les famílies.

Cal tenir present que actualment en aquesta província hi ha uns 5.000 malalts tuberculosos.

Per evitar-ho, el Dispensari de Lluita Antituberculosa i Acció Social a Girona, té muntat un servei de vacunació preventiva antituberculosa, que posa a disposició de totes les classes socials de Girona i les seves comarques.

Aquesta vacunació és la de Calmet i Guerin, calguent fer-se immediatament al naixement de l'infant; el més tard dintre els deu primers dies i s'administra per la boca sense necessitat d'injeccions ni escarificacions.

Avísant a aquest Dispensari Antituberculós, el mateix dia o al següent de naixer, indicant domicili i nom dels pares, o bé per mitjà d'una postal per correu, serà suficient per a que oportunament sigui remesa la vacuna amb instruccions.

Comunitat de Regants del Pantà de Crespià

CONVOCATORIA

Es convoca Junta General extraordinària de la Comunitat pel dia 31 de Juliol, a dos quarts de dotze del matí i a la Càmera Agrícola de l'Empordà per tractar dels assumptes següents:

Primer: Autorització de la Junta del Sindicat per què firmi l'acte Notarial obligatòria comproment-se en nom dels regants al pagament del deu per cent durant l'execució de les obres.

Segon: Facultar al Sindicat a fi de que realitzi les gestions convenientes per a obtenir que per la Generalitat de Catalunya s'avenci el deu per cent abans indicat, mitjançant les compensacions que s'estimen convenientes.

Per a que siguin vàlids els acords es precisa l'assistència de la majoria absoluta de regants que formen l'actual cens.

Figueres 14 de Juliol de 1933.

El President, El Secretari,
CARLES JORDÀ. J. SANS I ROQUEL.

Artur Novoa

ESCUPTOR I MARBRISTA

Especialitat en treballs de Cementiri

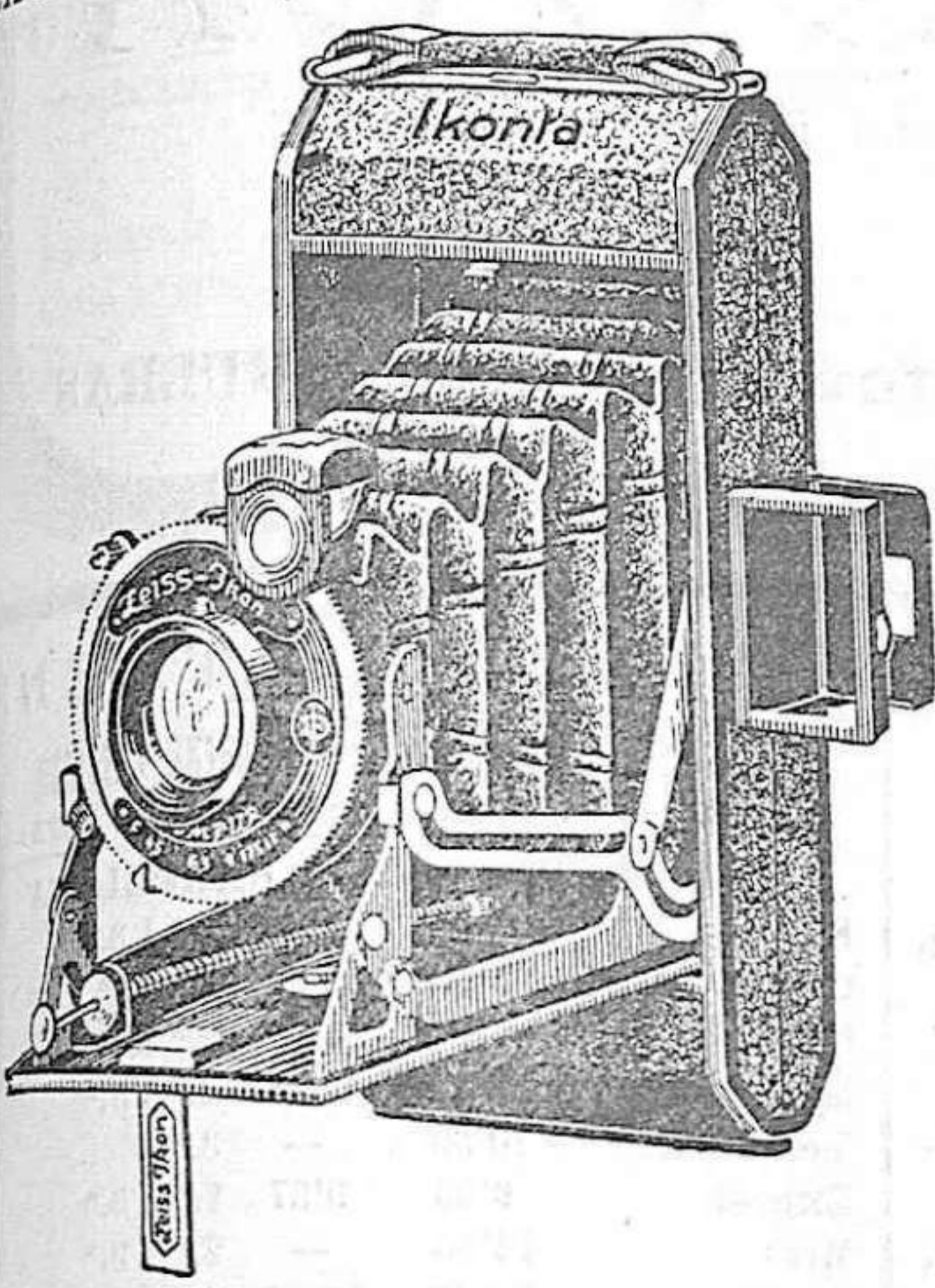
CRIPTES AMB LLOSA DE MARBRE,

ESCULTURADA, XERNERES, TOT ACABAT,

1.000 PESSETES

= La Subdirecció de «L'UNION»,
Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos,
desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.

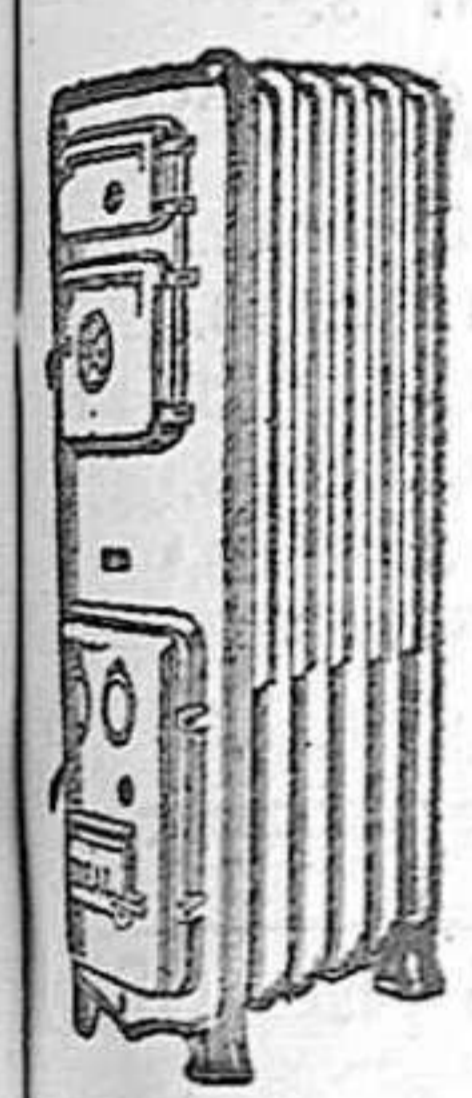


CATALEG i VENDA

El Siglo

Antoni Carreras

Telèfon, 152 X
FIGUERES



Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES

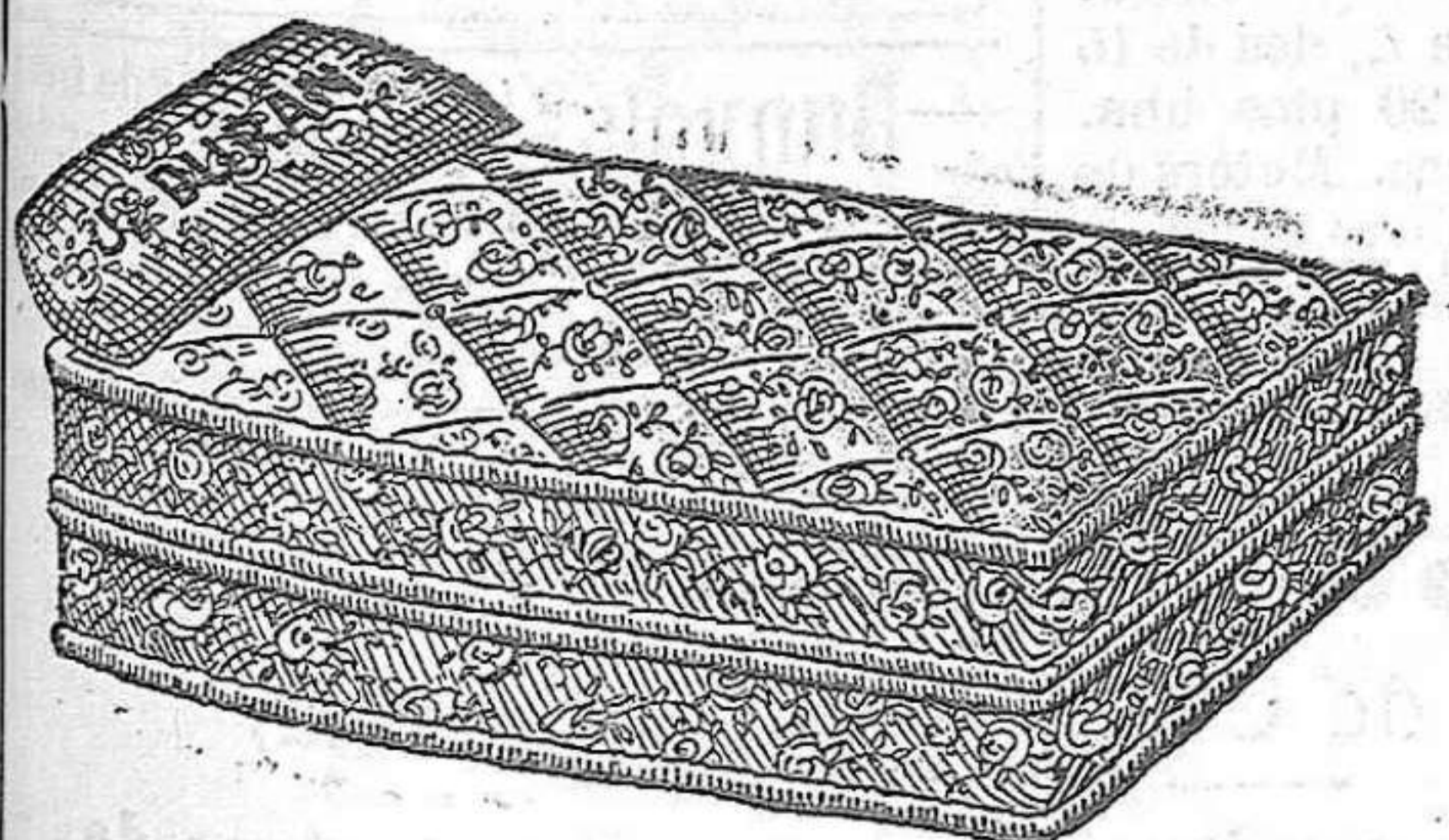


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Ameno y variado surtido de Telas listadas y damasco. Máquina Eléctrica **BOLO** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Impremta i Llibreria

"La Veu de l'Empordà"

Garcia Hernández, 5 - FIGUERES - Tel. 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

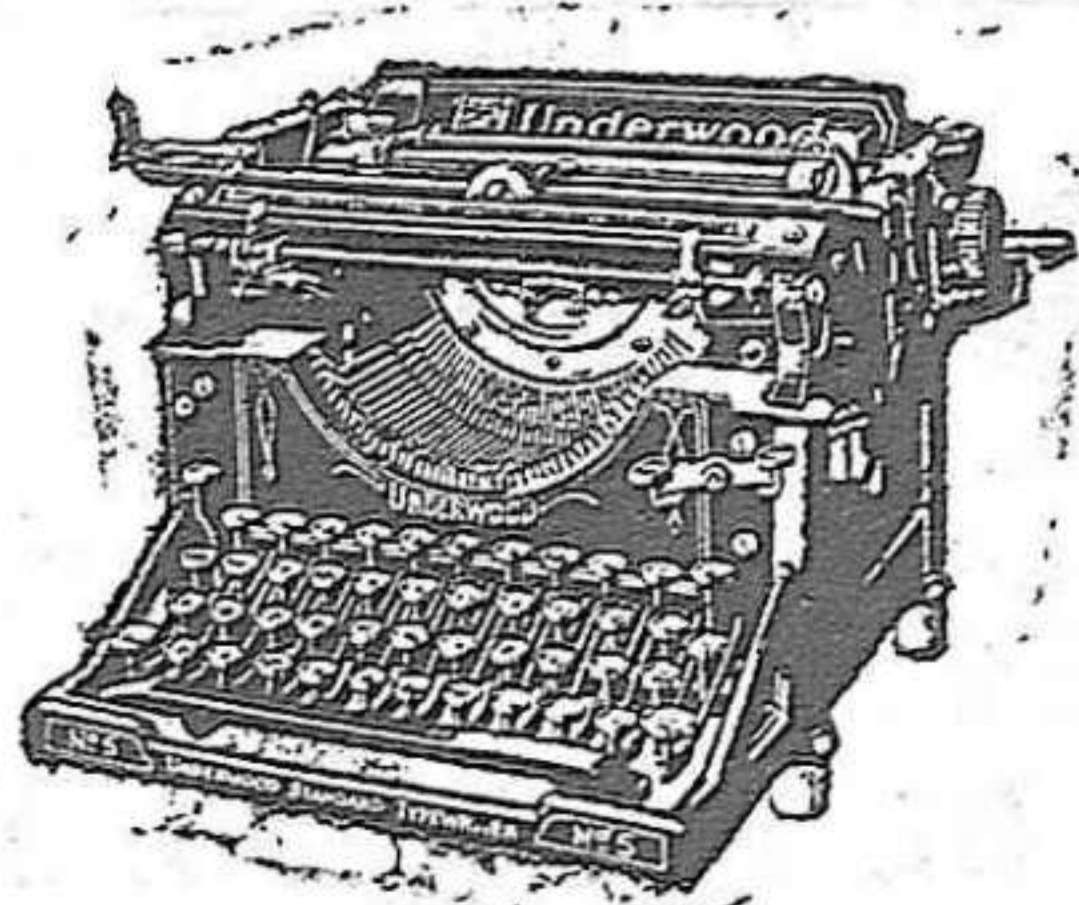
Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25

FIGUERES

DR. DAUSÀ
Radiòleg de l'Hospital Provincial
RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.
El diumenge i el dilluns no es visita,
Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}. GIRONA



Màquines per a escriure de vàries marques

NOVES, RECONSTRUÏDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUÏTS

LLUIS GIFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. R. — Xarxa Catalana			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'08	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	10'39	—	3.ª
Exprés	9'36	9'37	1.ª i 3.ª
Mixt	14'56	—	2.ª i 3.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª i 3.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª i 3.ª

AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MÀ
I PILA ELÈCTRICA

LOT

ANDREU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU



DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES

Passaports

TRAMITACIO RÀPIDA.

Ulús Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

A preu de fàbrica poden adquirir *waters-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany*, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Teléf. 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

Doctor Josep M.ª Pons

Malalties de la pell

Consulta: tots els dies de 10 a 1 y a hores convingudes.

Despatx: carrer d'en Pep n.º 17.
Domicili: al mateix carrer n.º 23.

Aparells de ràdio

Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of América. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres. Teléf. 78

ZAPAGOTERES

Casa JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

MAGATZEM DE MOBLES

La Reguladora

compra venda de tota classe de mobles a preus ventajosos

Carrer Alvarez de Castro, 26
FIGUERES

EN LA FUSTERIA DE

Josep Ferrer

hi trobareu: Portes econòmiques: Sèrie A, des de 15 ptes. una; Sèrie B, des de 20 ptes. una. Aparells per a collir olives. Motors de gasolina de 12 H. P. i altres coses.

Carrer del Rentador, 11 — FIGUERES

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clínicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

—Bunyols Qui en vulgari de frescos i d'exquisit gust, en trobarà a l'acreditada Tenda de Comestibles de Manel Juncà, carrer Alt de Sant Pere, número 13.

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer



TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

R.O.C. S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

